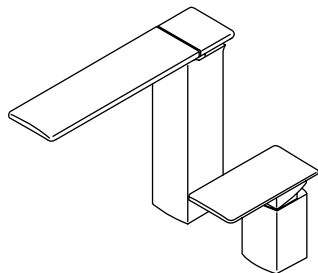


Installation and Care Guide Guide d'installation et d'entretien Guía de instalación y cuidado

Bath Faucet with Diverter and Remote Valve
Robinet de baignoire avec inverseur et valve à distance
Grifería de bañera con desviador y válvula remota

K-14774-4



M product numbers are for Mexico (i.e. K-12345M)
Los números de productos seguidos de M
corresponden a México (Ej. K-12345M)

USA/Canada: 1-800-4KOHLER

México: 001-800-456-4537

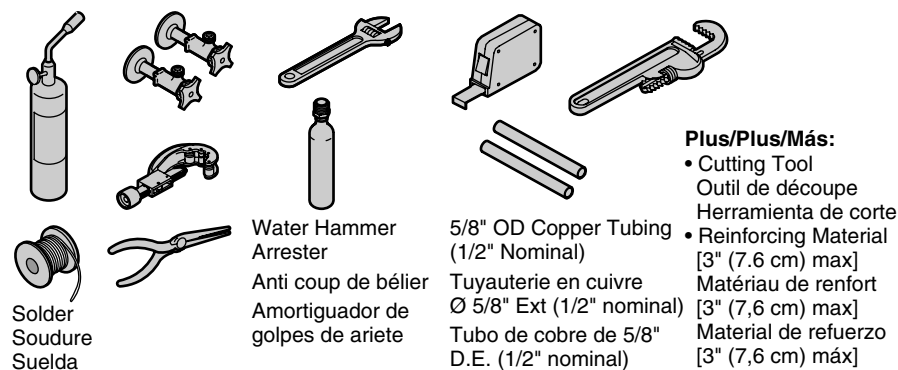
kohler.com

THE BOLD LOOK
OF **KOHLER®**

1110056-2-C

©2010 Kohler Co.

Tools/Outils/Herramientas



Before You Begin

WARNING: Risk of personal injury. Do not install the bath faucet in an area where it may inadvertently be used for support by the bather.

CAUTION: Risk of property damage. Select a cutting tool appropriate for the deck/rim surface type. Refer to the surface manufacturer's instructions for the proper cutting procedures.

- ☐ Observe all local plumbing and building codes.
- ☐ Shut off the main water supply.
- ☐ Protect the surface of the bath deck/rim during the installation.
- ☐ Products purchased separately may change the bath faucet placement and alignment.
- ☐ The handshower holder with hoses and the handshower are sold separately.
- ☐ Kohler recommends installing a Sioux Chief 652-A water hammer arrester (or equivalent) close to the inlet of the diverter valve. This will reduce cavitation and water hammer when the valve or diverter is activated. Visit Sioux Chief's website at www.sioxchief.com for technical and installation information.
- ☐ Kohler Co. reserves the right to make revisions in the design of faucets without notice, as specified in the Price Book.

Avant de commencer

AVERTISSEMENT: Risque de blessures corporelles. Ne pas installer le robinet de la baignoire dans un endroit où il pourrait être utilisé par mégarde en tant que support par la personne qui prend un bain.

ATTENTION: Risque d'endommagement du matériel. Choisir un outil de coupe approprié pour le type de surface de comptoir/rebord. Consulter les instructions du fabricant de la surface pour les procédures de découpe appropriées.

- ☐ Respecter tous les codes de plomberie et de bâtiment locaux.
- ☐ Couper l'alimentation d'eau principale.
- ☐ Protéger la surface du comptoir/de la garniture de la baignoire pendant l'installation.
- ☐ Des produits achetés séparément peuvent influencer l'emplacement et l'alignement du robinet de la baignoire.

Avant de commencer (cont.)

- ☐ Le support de la douchette avec tuyaux et la douchette sont vendus séparément.
- ☐ Kohler recommande d'installer un dispositif d'arrêt casse-vide Sioux Chief 652-AD (ou un dispositif équivalent) à proximité de la sortie de la poignée à distance avec valve. Ceci réduit la cavitation et les coups de bélier lors de l'activation de la valve ou de l'inverseur. Visiter le site Web de Sioux Chief à www.siouxchief.com pour obtenir des informations techniques et d'installation.
- ☐ Kohler Co. se réserve le droit d'apporter toutes modifications au design des robinets et ceci sans préavis, comme spécifié dans le catalogue des prix.

Antes de comenzar



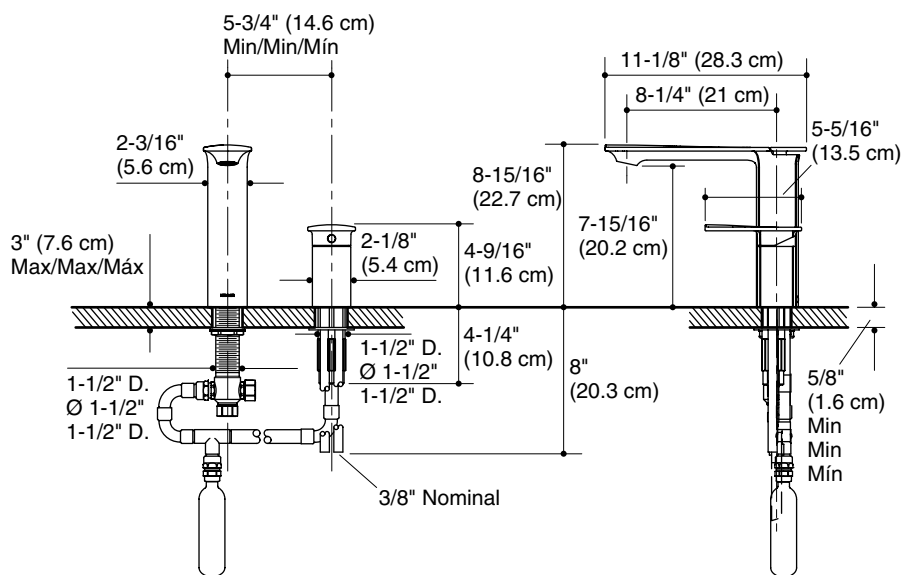
ADVERTENCIA: Riesgo de lesiones personales No instale la grifería de bañera en un área donde la persona que se baña pueda utilizarla accidentalmente como soporte.



PRECAUCIÓN: Riesgo de daños a la propiedad. Seleccione una herramienta de corte adecuada para el tipo de superficie de cubierta/borde. Consulte las instrucciones del fabricante de la superficie para obtener los procedimientos correctos de corte.

- ☐ Cumpla con todos los códigos locales de plomería y construcción.
- ☐ Cierre el suministro principal de agua.
- ☐ Proteja la superficie de la cubierta/borde de la bañera durante la instalación.
- ☐ Los productos adquiridos por separado pueden cambiar el lugar de instalación y la alineación de la grifería de la bañera.
- ☐ El soporte portador de ducha de mano con mangueras y la ducha de mano se venden por separado.
- ☐ Kohler recomienda la instalación de un amortiguador de golpe de ariete Sioux Chief 652-A (o equivalente) cerca de la entrada de la válvula desviadora. Esto reducirá la cavitación y el golpe de ariete cuando se active la válvula o el desviador. Visite el sitio web de Sioux Chief en www.siouxchief.com para obtener información técnica y de instalación.
- ☐ Kohler Co. se reserva el derecho de modificar el diseño de la grifería sin previo aviso, tal como se especifica en la lista de precios.

1. Prepare the Site



NOTE: To simplify future servicing, install an access panel to reach the plumbing.

NOTICE: The remote valve may be installed anywhere on the deck. In order to allow clearance for handle rotation, a minimum distance of 5-3/4" (14.6 cm) is required from the center of spout to center of valve.

- ☐ Determine the mounting hole locations for the handshower holder (not supplied), spout, and remote valve. Refer to the roughing-in dimensions above and the roughing-in dimensions packed with the handshower holder for proper placement and mounting hole diameters.
- ☐ **For a finished bath deck/rim less than 5/8" (1.6 cm) thick:** Install reinforcing material to the underside of the deck/rim. The combined thickness of the reinforcing material and the deck/rim must not exceed 3" (7.6 cm).



CAUTION: Risk of property damage. Select a cutting tool appropriate for the deck/rim surface type. Refer to the surface manufacturer's instructions for the proper cutting procedures.

NOTICE: Do not exceed a 1-1/2" (3.8 cm) diameter for the spout and remote valve mounting holes. Maximum contact area is necessary for a successful installation.

- ☐ Carefully cut mounting holes for the spout, remote valve, and handshower holder.
- ☐ Install or relocate the water supplies as needed.

Préparer le site

REMARQUE: Pour simplifier l'entretien futur, installer un panneau d'accès pour atteindre la plomberie.

Préparer le site (cont.)

NOTICE: La valve à distance peut être installée n'importe où sur le comptoir. Pour permettre un dégagement pour la rotation de la poignée, une distance minimum de 5-3/4" (14,6 cm) est requise entre le centre du bec et le centre de la valve.

- ☐ Déterminer les emplacements de l'orifice de montage pour le support de la douchette (non fourni), le bec, et la valve à distance. Se reporter aux dimensions du plan de raccordement ci-dessous et aux dimensions du plan de raccordement accompagnant le support de la douchette pour l'emplacement approprié et les diamètres de l'orifice de fixation.
- ☐ **Pour un comptoir/un rebord de baignoire fini d'une épaisseur inférieure à 5/8" (1,6 cm):** Installer le matériau de renforcement sur le dessous du comptoir/du rebord. L'épaisseur combinée du matériau de renforcement et le comptoir/le rebord ne doit pas dépasser 3" (7,6 cm).



ATTENTION: Risque d'endommagement du matériel. Choisir un outil de coupe approprié pour le type de surface de comptoir/rebord. Consulter les instructions du fabricant de la surface pour les procédures de découpe appropriées.

NOTICE: Ne pas dépasser un diamètre de 1-1/2" (3,8 cm) pour les orifices de fixation du bec et de la valve à distance. Une zone de contact maximum est nécessaire pour une installation réussie.

- ☐ Découper avec précaution les orifices de fixation pour le bec, la valve à distance et le support de la douchette.
- ☐ Installer ou déplacer les alimentations d'eau au besoin.

Prepare el sitio

NOTA: Para simplificar las tareas futuras de servicio, instale un panel de acceso para alcanzar la tubería.

AVISO: La válvula remota se puede instalar en cualquier lugar de la cubierta. Para dejar suficiente espacio para el giro de la manija, se requiere una distancia mínima de 5-3/4" (14,6 cm) desde el centro del surtidor al centro de la válvula.

- ☐ Determine los lugares de los orificios de fijación para el soporte portador de la ducha de mano (no provisto), surtidor y válvula remota. Consulte las dimensiones del diagrama de instalación que se presentan arriba y las dimensiones del diagrama de instalación empacadas con el soporte portador de ducha de mano para el lugar de instalación correcto y los diámetros de los orificios de fijación.
- ☐ **Para una cubierta/borde acabado de bañera de un grosor menor de 5/8" (1,6 cm):** Instale el material de refuerzo al lado inferior de la cubierta/borde. El grosor total del material de refuerzo y la cubierta/borde no debe exceder de 3" (7,6 cm).

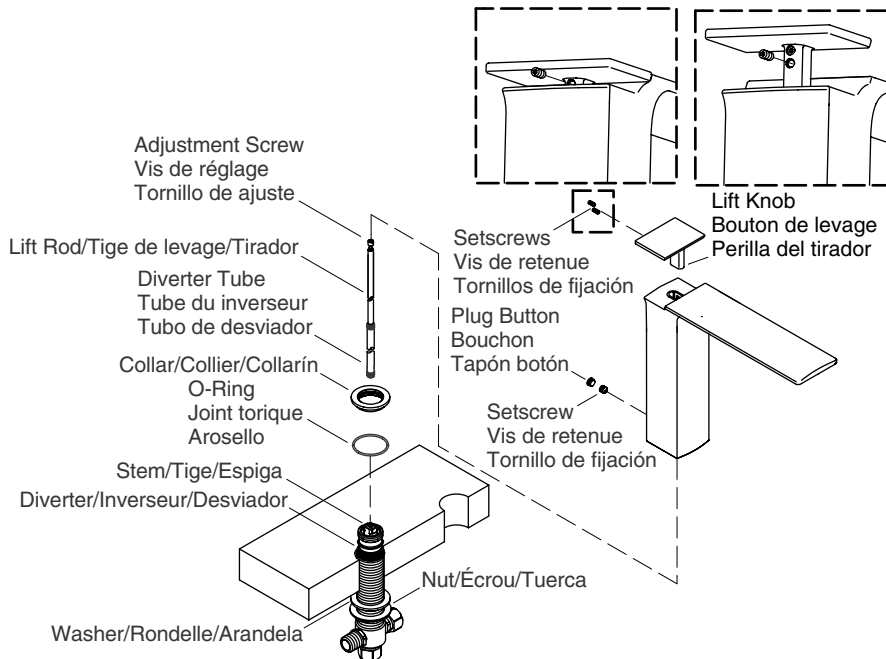


PRECAUCIÓN: Riesgo de daños a la propiedad. Seleccione una herramienta de corte adecuada para el tipo de superficie de cubierta/borde. Consulte las instrucciones del fabricante de la superficie para obtener los procedimientos correctos de corte.

AVISO: No exceda un diámetro de 1-1/2" (3,8 cm) para los orificios de fijación de surtidor y la válvula remota. Es necesario tener un área máxima de contacto para una instalación exitosa.

- ☐ Con cuidado corte los orificios de fijación para el surtidor, la válvula remota, y el soporte portador de ducha de mano.
- ☐ Cuando sea necesario instale o cambie de lugar los suministros de agua.

2. Install the Faucet



- ☐ Insert the O-ring into the groove on the underside of the collar.
- ☐ **From underneath the deck/rim:** Thread the nut all the way down the valve. Insert the diverter into the mounting hole.
- ☐ **From above the deck/rim:** With the smaller end of the collar facing down, thread the collar onto the valve until it stops.
- ☐ **From below the deck/rim:** Tighten the nut until the valve is secure.
- ☐ Using a needle-nose pliers, lift and hold the stem on the diverter. Thread the lift rod into the stem.
- ☐ Push the diverter tube down over the lift rod until it bottoms out in the diverter.

NOTE: Do not bend the lift rod during the spout installation.

- ☐ Make sure the setscrew does not protrude past the inside wall of the spout. Back it out if needed.
- ☐ Align the spout with the lift rod.
- ☐ Slide the spout down and align, then tighten the setscrew. Install the plug button.

NOTE: Do not overtighten the setscrews in the lift knob.

- ☐ Set the lift knob on the lift rod.
- ☐ Adjust the lift knob level with top of the spout. Turn the adjustment screw to level it.
- ☐ Tighten the top setscrew in the knob. Do not overtighten.
- ☐ Lift the knob, insert the bottom setscrew, and tighten. Do not overtighten.

Installer le robinet

- ☐ Insérer le joint torique dans la rainure située sur le dessous du collier.
- ☐ **À partir du dessous du comptoir/du rebord:** Enfiler entièrement l'écrou vers le bas de la valve. Insérer l'inverseur dans l'orifice de fixation.
- ☐ **À partir du dessus du comptoir/du rebord:** Avec l'extrémité plus petite du collier tournée vers le bas, enfiler le collier sur la valve, jusqu'à ce qu'il s'arrête.
- ☐ **À partir du dessous du comptoir/du rebord:** Serrer l'écrou jusqu'à que la valve soit solidement fixée.
- ☐ Utiliser une pince à becs pointus pour lever et maintenir la tige sur l'inverseur. Enfiler la tige de levage dans la tige.
- ☐ Pousser le tube de l'inverseur vers le bas par-dessus la tige de levage, jusqu'à ce qu'elle touche le fond de l'inverseur.

REMARQUE: Ne pas plier la tige de levage pendant l'installation du bec.

- ☐ S'assurer que la vis de retenue ne dépasse pas au-delà du mur intérieur du bec. La faire revenir en arrière si nécessaire.
- ☐ Aligner le bec avec la tige de levage.
- ☐ Faire glisser le bec vers le bas et aligner, puis serrer la vis de retenue. Installer le bouchon capsule.

REMARQUE: Ne pas serrer les vis de retenue excessivement dans le bouton de levage.

- ☐ Installer le bouton de levage sur la tige de levage.
- ☐ Régler le niveau du bouton de la tige de levage avec le dessus du bec. Tourner la vis de réglage pour la mettre à niveau.
- ☐ Serrer la vis de retenue supérieure dans le bouton. Ne pas trop serrer.
- ☐ Lever le bouton, insérer la vis de retenue du bas et serrer. Ne pas trop serrer.

Instale la grifería

- ☐ Inserte el arosello (O-ring) en la ranura del lado inferior del collarín.
- ☐ **Desde abajo de la cubierta/borde:** Enrosque completamente la tuerca en la válvula. Inserte el desviador en el orificio de fijación.
- ☐ **Desde arriba de la cubierta/borde:** Con el extremo más pequeño del collarín hacia abajo, enrosque el collarín en la válvula hasta que se detenga.
- ☐ **Desde abajo de la cubierta/borde:** Apriete las tuercas hasta fijar la válvula.
- ☐ Con unas pinzas de punta de aguja, levante y sostenga la espiga en el desviador. Enrosque el tirador en la espiga.
- ☐ Empuje el tubo del desviador hacia abajo sobre el tirador hasta que llegue a fondo en el desviador.

NOTA: No doble el tirador al instalar el surtidor.

- ☐ Asegúrese de que los tornillos de fijación no se sobresalgan más allá de la pared interior del surtidor. Desatornille un poco, si es necesario.
- ☐ Alinee el surtidor con el tirador.
- ☐ Deslice el surtidor hacia abajo y alinee, luego apriete el tornillo de fijación. Instale el tapón botón.

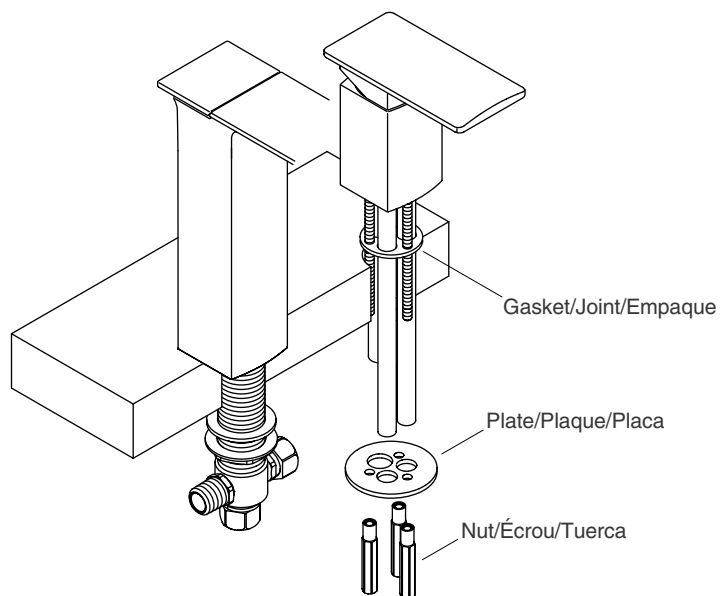
NOTA: No apriete demasiado los tornillos de fijación al tirador.

- ☐ Coloque la perilla del tirador en el tirador.

Instale la grifería (cont.)

- ☐ Ajuste el nivel de la perilla del tirador con la parte superior del surtidor. Gire el tornillos de ajuste para nivelarlo.
- ☐ Apriete el tornillo de fijación superior en la perilla. No apriete demasiado.
- ☐ Levante la perilla, inserte el tornillo de fijación inferior y apriete. No apriete demasiado.

3. Install The Remote Valve



- ☐ Slide the gasket onto the remote valve assembly.
- ☐ **From above the deck/rim:** Insert the remote valve assembly through the mounting hole.
- ☐ **From underneath the deck/rim:** Slide the plate onto the remote valve, then wrench tighten the three nuts.

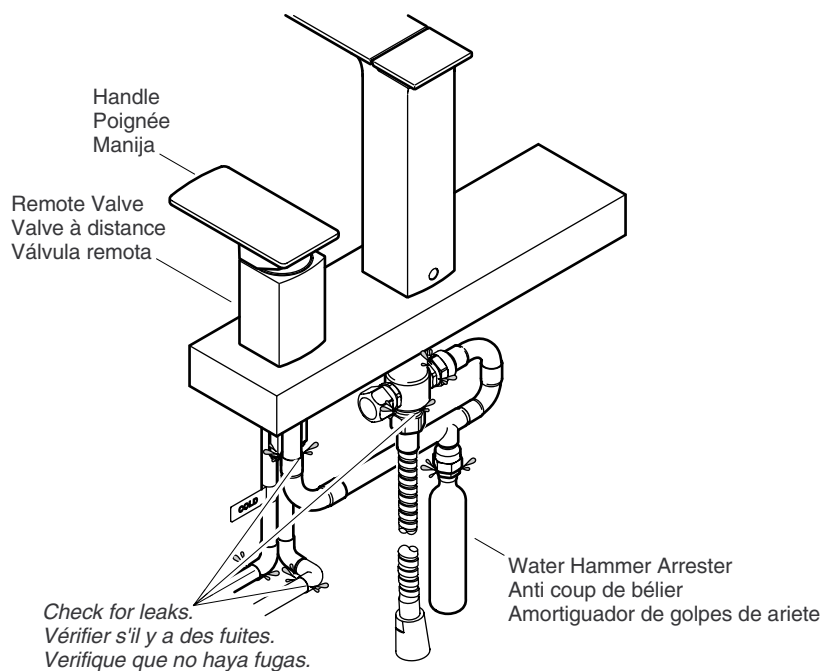
Installer la valve à distance

- ☐ Faire glisser le joint sur l'ensemble de la valve à distance.
- ☐ **À partir du dessus du comptoir/du rebord:** Insérer l'ensemble de la valve à distance à travers l'orifice de fixation.
- ☐ **À partir du dessous du comptoir/du rebord:** Faire glisser la plaque sur la valve à distance, puis serrer les trois écrous à la clé.

Instale la válvula remota

- ☐ Deslice el empaque en el montaje de la válvula remota.
- ☐ **Desde arriba de la cubierta/borde:** Inserte el montaje de la válvula remota a través del orificio de fijación.
- ☐ **Desde abajo de la cubierta/borde:** Deslice la placa en la válvula remota, luego apriete con una llave las tres tuercas.

4. Complete the Installation



Connect the Plumbing

NOTE: The illustration shown is a suggested plumbing connection method. Actual plumbing connections will vary by site.

- ☐ Verify the spout and remote valve are properly positioned and secure.
- ☐ Cut and assemble copper tubing to fit the installation.
- ☐ Install a water hammer arrester near the inlet of the diverter valve.
- ☐ Solder the connections.
- ☐ Complete the handshower holder installation. Refer to the installation instructions packed with the handshower holder.

Installation Checkout

- ☐ With the supply stops in the closed position, turn on the main water supply.
- ☐ Open the supply stops. Keep the remote valve closed.

Complete the Installation (cont.)

- ☐ Check for leaks at the connections. Repair as needed.
- ☐ Open the supply stops, then turn the handle to the ON position.
- ☐ Check for leaks at the connections. Repair as needed.
- ☐ Activate the handshower. Check for leaks at the connections. Tighten the connections as needed.
- ☐ Turn off water and check that lift knob drops to its normal position. Turn on the water and verify water is only flowing from the spout.

Terminer l'installation

Connecter la plomberie

REMARQUE: L'illustration fournie est une suggestion de méthode de connexion de plomberie. Les connexions de plomberie réelles varient selon le site.

- ☐ Vérifier que le bec et la valve à distance sont positionnées et sécurisées correctement.
- ☐ Découper et assembler le tube en cuivre pour l'adapter à l'installation.
- ☐ Installer un dispositif d'arrêt casse-vide à proximité de la sortie de la valve à distance.
- ☐ Souder les connexions.
- ☐ Terminer l'installation du support de la douchette. Se référer aux instructions d'installation accompagnant le support de la douchette.

Vérification de l'installation

- ☐ Avec les arrêts d'alimentation en position fermée, mettre l'alimentation d'eau principale en marche.
- ☐ Ouvrir les arrêts d'alimentation. Garder la valve à distance fermée.
- ☐ Rechercher des fuites au niveau des connexions. Réparer au besoin.
- ☐ Ouvrir les arrêts d'alimentation, puis tourner la poignée pour la mettre en position de marche (ON).
- ☐ Rechercher des fuites au niveau des connexions. Réparer au besoin.
- ☐ Activer la pomme de douche. Rechercher des fuites au niveau des connexions. Serrer les connexions selon les besoins.
- ☐ Couper l'eau et vérifier que le bouton de levage tombe à sa position normale. Mettre l'eau en marche et vérifier que l'eau coule seulement du bec.

Termine la instalación

Realice las conexiones de plomería

NOTA: La ilustración que se muestra es un método recomendado para la conexión de plomería. Las conexiones de las tuberías reales variarán de un lugar a otro.

- ☐ Verifique que el surtidor y la válvula remota estén bien colocados y asegurados.
- ☐ Corte y ensamble el tubo de cobre para que quede en la instalación.
- ☐ Instale un amortiguador de golpe de ariete cerca de la entrada de la válvula desviadora.
- ☐ Suelde las conexiones.

Termine la instalación (cont.)

- ☐ Termine la instalación del soporte portador de la ducha de mano. Consulte las instrucciones de instalación que se incluyen con el soporte portador de la ducha de mano.

Verificación de la instalación

- ☐ Con las llaves de paso en la posición cerrada, abra el suministro principal de agua.
- ☐ Abra las llaves de paso. Mantenga cerrada la válvula remota.
- ☐ Verifique que no haya fugas en las conexiones. Repare según sea necesario.
- ☐ Abra las llaves de paso de suministro, luego gire la manija a la posición abierta.
- ☐ Verifique que no haya fugas en las conexiones. Repare según sea necesario.
- ☐ Active la ducha de mano. Verifique que no haya fugas en las conexiones. Apriete las conexiones según sea necesario.
- ☐ Cierre el agua y verifique que el tirador regrese a su posición normal. Abra el agua y verifique que el agua fluya solamente por el surtidor.

Care and Cleaning

For best results, keep the following in mind when caring for your KOHLER product:

- Use a mild detergent such as liquid dishwashing soap and warm water for cleaning. Do not use abrasive cleaners that may scratch or dull the surface.
- Carefully read the cleaner product label to ensure the cleaner is safe for use on the material.
- Always test your cleaning solution on an inconspicuous area before applying to the entire surface.
- Do not allow cleaners to sit or soak on the surface.
- Wipe surfaces clean and rinse completely with water immediately after cleaner application. Rinse and dry any overspray that lands on nearby surfaces.
- Use a soft, dampened sponge or cloth. Never use an abrasive material such as a brush or scouring pad to clean surfaces.

For detailed cleaning information and products to consider, visit www.kohler.com/clean. To order Care & Cleaning information, call 1-800-456-4537.

Entretien et nettoyage

Pour de meilleurs résultats, prendre ce qui suit en considération lors de l'entretien de votre produit KOHLER:

- Utiliser un détergent doux tel que liquide pour vaisselle et de l'eau chaude pour nettoyer. Ne pas utiliser de nettoyeurs abrasifs car ils pourraient rayer ou abîmer la surface.
- Lire attentivement l'étiquette du produit de nettoyage pour vérifier qu'il soit adéquat à utiliser sur le matériau.
- Toujours tester la solution de nettoyage sur une surface la moins évidente avant de l'appliquer sur la totalité de la surface.
- Ne pas permettre aux nettoyeurs de reposer sur la surface.
- Essuyer les surfaces et rincer complètement avec de l'eau immédiatement après l'application du nettoyeur. Rincer et sécher tout éclaboussement sur les surfaces avoisinantes.
- Utiliser une éponge ou un chiffon doux et humide. Ne jamais utiliser de matériau abrasif tel qu'une brosse ou une éponge à récurer pour nettoyer les surfaces.

Pour l'information détaillée de nettoyage et des produits à considérer, visiter

Entretien et nettoyage (cont.)

www.kohler.com/clean. Pour commander des informations d'entretien et de nettoyage, composer le 1-800-456-4537.

Cuidado y limpieza

Para obtener los mejores resultados, tenga presente lo siguiente al limpiar su producto KOHLER:

- Para la limpieza, utilice solamente un detergente suave como el jabón líquido para lavar platos y agua tibia. No utilice limpiadores abrasivos que puedan rayar u opacar la superficie.
- Lea atentamente la etiqueta del producto de limpieza para asegurar que no presente riesgos al usarse en el material.
- Siempre pruebe la solución de limpieza en un área oculta antes de aplicarla a toda la superficie.
- No deje por tiempo prolongado los limpiadores en la superficie.
- Limpie con un trapo y enjuague completa e inmediatamente con agua después de aplicar limpiadores. Enjuague y seque las superficies cercanas que se hayan rociado.
- Utilice una esponja o trapo suave y húmedo. Para limpiar las superficies nunca utilice materiales abrasivos como cepillos o estropajos de tallar.

Para obtener información detallada de limpieza y los limpiadores a considerar, visite www.kohler.com/clean. Para solicitar información sobre el cuidado y la limpieza, llame al 1-800-456-4537.

Warranty

KOHLER® Faucet Lifetime Limited Warranty

Kohler Co. warrants its Faucets* manufactured after January 1, 1997, to be leak and drip free during normal residential use for as long as the original consumer purchaser owns his or her home. If the Faucet should leak or drip during normal use, Kohler Co. will, free of charge, mail to the purchaser the cartridge necessary to put the Faucet in good working condition. This warranty applies only to Kohler Faucets installed in the United States of America, Canada or Mexico ("North America").

Kohler Co. also warrants all other aspects of the faucet or accessories ("Faucet")*, (except gold, non-Vibrant®, non-chrome finishes) to be free of defects in material and workmanship during normal residential use for as long as the original consumer purchaser owns his or her home. This warranty applies only to Kohler Faucets installed in North America. If a defect is found in normal residential use, Kohler Co. will, at its election, repair, provide a replacement part or product, or make appropriate adjustment. Damage to a product caused by accident, misuse, or abuse is not covered by this warranty. Improper care and cleaning will void the warranty**. Proof of purchase (original sales receipt) must be provided to Kohler Co. with all warranty claims. Kohler Co. is not responsible for labor charges, installation, or other incidental or consequential costs. In no event shall the liability of Kohler Co. exceed the purchase price of the Faucet.

If the Faucet is used commercially or is installed outside of North America, or if the finish is gold, non-Vibrant or a painted or powder coated color finish, Kohler Co. warrants the Faucet to be free from defects in material and workmanship for one (1) year from the date the product is installed, under Kohler Co.'s standard one-year limited warranty.

If you believe that you have a warranty claim, contact Kohler Co., either through your Dealer, Plumbing Contractor, Home Center or E-tailer, or by writing Kohler Co., Attn.: Customer Care Center, 444 Highland Drive, Kohler, WI 53044, USA. Please be sure to

Warranty (cont.)

provide all pertinent information regarding your claim, including a complete description of the problem, the product, model number, color, finish, the date the product was purchased and from whom the product was purchased. Also include your original invoice. For other information, or to obtain the name and address of the service and repair facility nearest you, call 1-800-4-KOHLER (1-800-456-4537) from within the USA and Canada, and 001-800-456-4537 from within Mexico, or visit www.kohler.com within the USA, www.ca.kohler.com from within Canada, or www.mx.kohler.com in Mexico.

KOHLER CO. AND/OR SELLER ARE PROVIDING THESE WARRANTIES IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. KOHLER CO. AND/OR SELLER DISCLAIM ALL LIABILITY FOR SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. Some states/provinces do not allow limitations of how long an implied warranty lasts or the exclusion or limitation of such damages, so these limitations and exclusions may not apply to you. This warranty gives the consumer specific legal rights. You may also have other rights that vary from state/province to state/province.

This is Kohler Co.'s exclusive written warranty.

*Trend® faucets, MasterShower™ tower, BodySpa™ systems and components; WaterHaven™ tower, systems and components; Tripoint™ faucets, Polished Gold, non-Vibrant and painted or powder coated finishes, fittings; all items within the "Fixture Related" section of the Kohler Faucets Price Book, drains, Duostrainer® sink strainers, soap/lotion dispensers; and faucets used in commercial settings, and outside North America, are covered by Kohler Co.'s one-year limited warranty.

**Never use cleaners containing abrasive cleansers, ammonia, bleach, acids, waxes, alcohol, solvents or other products not recommended for chrome. This will void the warranty.

Garantie

Garantie limitée à vie du robinet KOHLER®

Kohler Co. garantit que ses Robinets* fabriqués après le 1 Janvier 1997 ne fuient pas et ne gouttent pas pendant une utilisation normale à domicile, aussi longtemps que l'acquéreur initial est le propriétaire de la maison. Si le Robinet goutte ou présente des fuites en cours d'utilisation normale, Kohler Co. vous enverra par courrier, sans frais, la cartouche nécessaire pour réparer le Robinet. Cette garantie s'applique uniquement aux robinets Kohler installés aux É.-U., au Canada ou au Mexique ("Amérique du Nord").

Kohler garantit aussi que toutes les autres caractéristiques du robinet ou accessoires ("Robinet")*, (à l'exception des finitions dorées, Vibrants®, non-chrome) sont exemptes de défauts de matériau et de fabrication durant l'utilisation résidentielle normale, tant que l'acquéreur initial est propriétaire de son domicile. Cette garantie s'applique uniquement aux Robinets Kohler installés aux Amérique du Nord. Si un défaut est décelé en cours d'usage normal domestique, Kohler Co. décidera à sa discrétion, de réparer, de remplacer ou d'effectuer les réglages appropriés. Cette garantie n'offre pas de protection contre les dommages causés par accident, mauvais usage ou mauvais traitement. Un entretien et un nettoyage non-appropriés annuleront la garantie**. Une preuve d'achat (ticket de caisse original) doit être présentée à Kohler Co. avec tous les recours en garantie. Kohler Co. n'est pas responsable des coûts de main-d'œuvre, d'installation ou d'autres frais particuliers, accessoires ou indirects. La responsabilité de Kohler Co. n'excédera en aucun cas le prix d'achat du robinet.

Si le robinet est utilisé commercialement ou s'il est installé hors d'Amérique du Nord, ou si la finition est dorée, non-Vibrant, peinte ou revêtue d'une poudre, Kohler Co. garantit le robinet contre toute défectuosité de matériel et de fabrication pour un (1) an à partir de la date d'installation du produit, sous les termes de la garantie limitée standard d'un an de Kohler Co.

Garantie (cont.)

Pour vous prévaloir d'une indemnisation en vertu de cette garantie, veuillez contacter Kohler Co. par l'intermédiaire de votre vendeur, plombier, centre de rénovation ou revendeur par internet, ou bien par écrit à l'adresse suivante Kohler Co., Attn.: Customer Care Center, 444 Highland Drive, Kohler, WI 53044, USA. Veuillez vous assurer de fournir tous les renseignements pertinents à votre demande d'indemnité, y compris une description complète du problème et du produit, le numéro de modèle, sa couleur, sa finition, la date et le lieu d'achat du produit. Joindre également l'original de la facture. Pour plus de renseignements ou pour demander les coordonnées du centre de réparation le plus proche, composer le 1-800-4-KOHLER (1-800-456-4537) à partir des É.U. et du Canada, et le 001-800-456-4537 à partir du Mexique, se rendre au site www.kohler.com à partir des États-Unis, www.ca.kohler.com au Canada, ou www.mx.kohler.com au Mexique.

KOHLER CO. ET/OU LE REVENDEUR FOURNISSENT CES GARANTIES AU LIEU DE TOUTES AUTRES GARANTIES, EXPRESSES OU TACITES, Y COMPRIS LES GARANTIES IMPLICITES MARCHANDES ET D'APTITUDE À UN EMPLOI PARTICULIER. KOHLER CO. ET/OU LE REVENDEUR DÉCLINENT TOUTE RESPONSABILITÉ CONTRE LES DOMMAGES PARTICULIERS, IMPRÉVUS OU DE CIRCONSTANCE. Certains états/provinces ne permettent pas de limitations de durée ou l'exclusion ou limitation de tels dommages qui pourraient ne pas s'appliquer dans votre cas. La présente garantie accorde au consommateur des droits légaux spécifiques. Vous pouvez également avoir d'autres droits qui varient d'un état/province à l'autre.

Ceci constitue la garantie écrite exclusive de Kohler Co.

*Les robinets Trend®; colonne MasterShower™; systèmes et composants BodySpa™; colonne WaterHaven™, systèmes et composants; les robinets Tripoint™, la finition dorée, non Vibrant et peinte ou revêtu finition couleur; les raccords; tous les articles de la section "Lié à l'appareil" du catalogue des prix des robinets Kohler, drains, crépines d'évier Duostrainer®, distributeurs de savon/lotion; et robinets utilisés dans des milieux commerciaux et hors d'Amérique du Nord, sont couverts par la garantie limitée d'un an de Kohler Co.

**Ne jamais utiliser de nettoyeurs contenant des agents abrasifs, de l'ammoniaque, de l'eau de Javel, des acides, des cires, de l'alcool, des dissolvants ou autres produits non-recommandés pour le chrome. Ceci annulera la garantie.

Garantía

Garantía limitada de por vida para la grifería KOHLER®

Kohler Co. garantiza que la Grifería* fabricada después del 1 de enero de 1997 está libre de problemas de fugas y goteo durante el uso residencial normal, mientras el comprador consumidor original sea el propietario de la casa. En caso de que la Grifería presente fugas o goteo durante el uso normal, Kohler Co. enviará por correo y sin ningún cargo al comprador original, el cartucho necesario para que la Grifería funcione correctamente. Esta garantía se aplica sólo a la Grifería Kohler instalada en los Estados Unidos de América, Canadá o México ("Norteamérica").

Kohler Co. también garantiza que todas las demás características de la grifería o accesorios ("Grifería")*, (excepto el acabado de oro, que no sea Vibrant®, o que no sea de cromo) están libres de defectos de material y mano de obra, durante el uso residencial normal, mientras el comprador consumidor original sea el propietario de la casa. Esta garantía se aplica sólo a las Griferías Kohler instaladas en Norteamérica. Si el producto presenta defectos durante el uso residencial normal, Kohler Co., a su criterio, reparará, proveerá el repuesto o el producto, o realizará los ajustes pertinentes. Esta garantía no cubre daños causados por accidentes, abuso o uso indebido del producto. El cuidado y la limpieza indebidos anularán la garantía**. Al presentar las reclamaciones de garantía a Kohler Co., es necesario incluir la prueba de compra (recibo original). Kohler Co. no se hace responsable por los gastos de mano de obra, instalación u otros gastos incidentales

Garantía (cont.)

o indirectos. En ningún caso la responsabilidad de Kohler Co. excederá el precio de compra de la Grifería.

Si la Grifería se utiliza comercialmente o se instala fuera del territorio de Norteamérica, o si el acabado es de oro, no es Vibrant o un acabado de color con revestimiento de pintura o polvo, Kohler Co. garantiza que la Grifería está libre de defectos de material y mano de obra por un (1) año, a partir de la fecha de instalación, bajo la garantía limitada de un año estándar de Kohler Co.

Si usted considera que tiene una reclamación en virtud de la garantía, comuníquese con Kohler Co., ya sea a través de su distribuidor, contratista de plomería o distribuidor a través de Internet, o escriba a Kohler Co., Attn: Customer Care Center, 444 Highland Drive, Kohler, WI 53044, USA. Por favor, asegúrese de proporcionar toda la información pertinente a su reclamación, incluyendo una descripción completa del problema, producto, número de modelo, color, acabado, fecha y lugar de compra del producto. También incluya el recibo de compra original. Para información adicional, o para obtener el nombre y dirección del lugar de reparación y servicio más cercano a usted, llame al 1-800-4-KOHLER (1-800-456-4537) desde los Estados Unidos y Canadá y al 001-800-456-4537 desde México o visite www.kohler.com dentro de los Estados Unidos, www.ca.kohler.com desde Canadá, o www.mx.kohler.com en México.

KOHLER CO. Y/O EL VENDEDOR OFRECE ESTAS GARANTÍAS QUE SUSTITUYEN A TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS, EXPRESAS O IMPLÍCITAS, INCLUYENDO, ENTRE OTRAS, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZACIÓN E IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR. KOHLER CO. Y/O EL VENDEDOR NO SE HACEN RESPONSABLES POR CONCEPTO DE DAÑOS PARTICULARES, INCIDENTALES O INDIRECTOS.

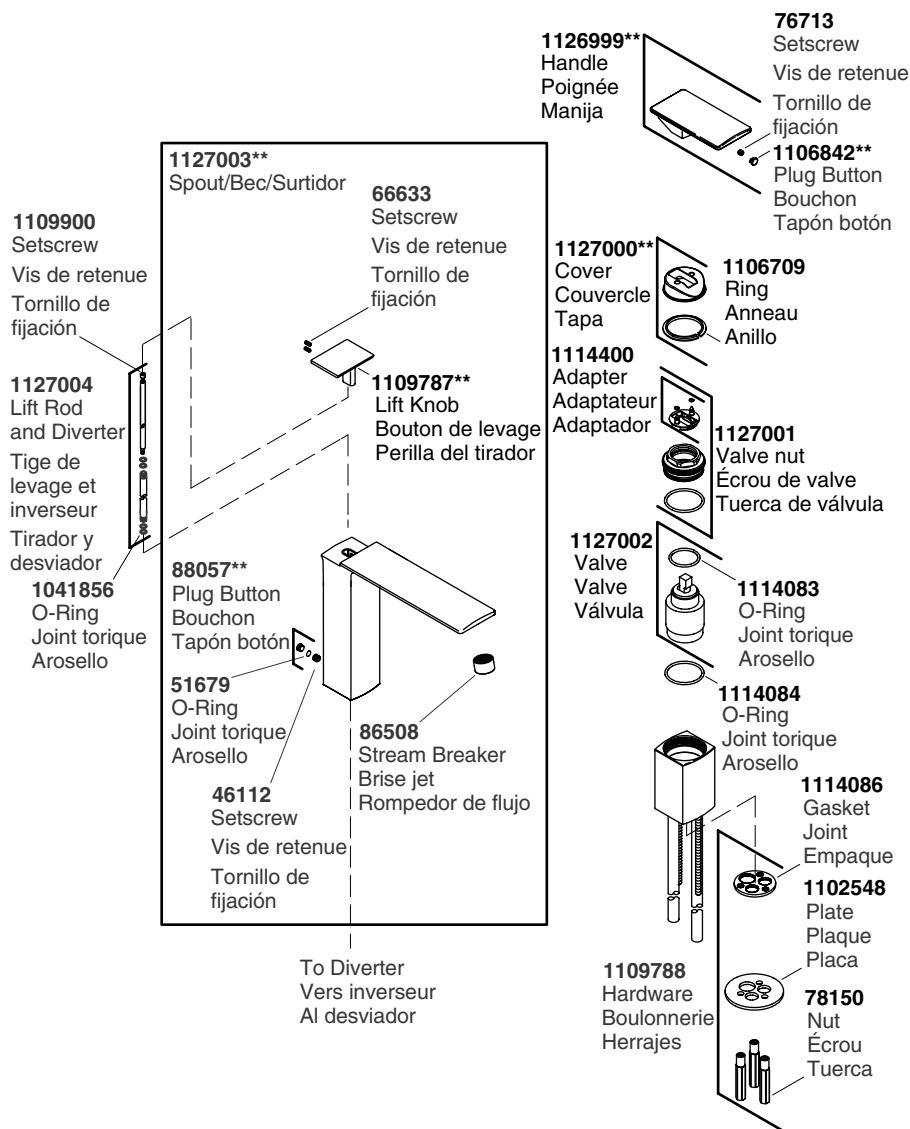
Algunos estados/provincias no permiten limitaciones en cuanto a la duración de una garantía implícita o a la exclusión o limitación de tales daños, por lo que estas limitaciones y exclusiones pueden no aplicar a su caso. La presente garantía otorga al consumidor ciertos derechos legales específicos. Además, usted puede tener otros derechos que varían de estado a estado y provincia a provincia.

El presente documento constituye la garantía exclusiva por escrito de Kohler Co.

*La grifería Trend®; la torre MasterShower™; los sistemas y componentes BodySpa™; la torre, sistemas y componentes WaterHaven™; las griferías Tripoint™, el acabado en oro pulido, que no sea Vibrant y los acabados con revestimiento de pintura o en polvo; conexiones; todos los artículos contenidos en la sección "Fixture Related" del KOHLER Faucets Price Book, los desagües, las coladeras de fregadero Duostrainer®, los dispensadores de jabón y loción; y la grifería de uso comercial e instalada fuera del territorio de Norteamérica, están cubiertos por la garantía limitada de un año de Kohler Co.

**Nunca utilice limpiadores que contengan limpiadores abrasivos, amoníaco, cloro (blanqueador), ácidos, ceras, alcohol, disolventes u otros productos no recomendados para el cromo. Esto anulará la garantía.

Service Parts/Pièces de rechange/Piezas de repuesto

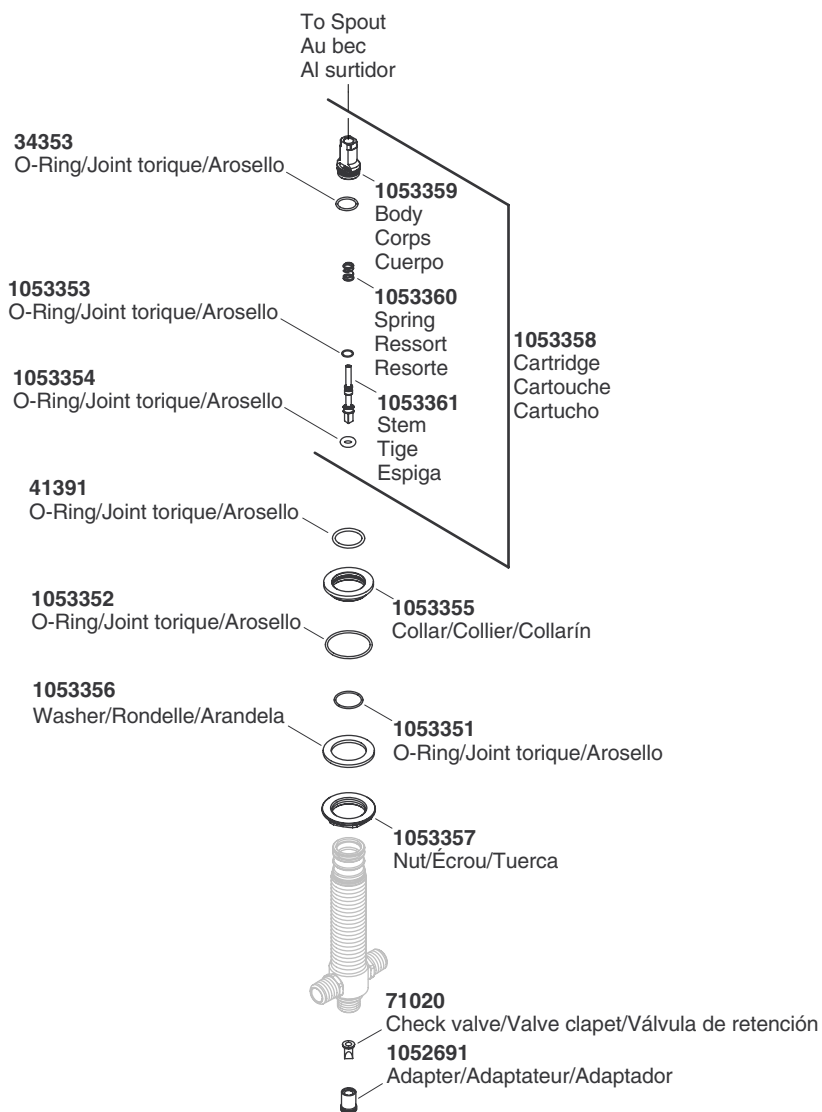


****Finish/color code must be specified when ordering.**

****Vous devez spécifier les codes de la finition et/ou de la couleur quand vous passez votre commande.**

****Se debe especificar el código del acabado/color con el pedido.**

Service Parts/Pièces de rechange/Piezas de repuesto (cont.)



****Finish/color code must be specified when ordering.**

****Vous devez spécifier les codes de la finition et/ou de la couleur quand vous passez votre commande.**

****Se debe especificar el código del acabado/color con el pedido.**

1110056-2-**C**

Kohler Co.

1110056-2-C

KOHLER®